



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

## 目錄

郵政署推廣集郵服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
遊戲中心發牌條件修訂	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
學徒權益及保障	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
機場建電力分站	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
教署為中學書記辦簿記研討會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
官立中文夜學院招生	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
賀維爵士召開記者會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
東區社團辦活動可向區議會申請津貼	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
香港仔、南區及大澳週五暫停供水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
政務專員籲請居民登記為選民及參加選舉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
錦繡花園設公共諮詢服務中心	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十三
旺角首座體育中心明日啓用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十三
政務司勸勉年青人為信心與勇氣接棒	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十四
英議員侯偉樂訪港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十五
死囚改判終身監禁	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十五
消防通訊系統兩年內電腦化	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十六
賀維爵士抵港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七

一九八四年七月卅一日  
星期二

## 郵政署推廣集郵服務

郵政署發行的紀念郵票繼續獲本地集郵家歡迎，而目前該署正著手計劃將銷售推廣至海外。

自郵政署集郵組於一九七四年成立以來，至今已售出價值逾一千七百萬元的紀念郵票及集郵品。單就上財政年度而言，集郵組的銷售總額已達三百萬元。

集郵組提供的服務包括售賣首日封及其他集郵品、處理首日封蓋印預約及有關查詢。

郵政署郵務會計總主任陸炳泉說：「截至目前為止，集郵組的服務僅著重於本地市場。但是，我們將於未來數月內推廣及擴展目前的海外服務。」

他說：「此外，一連串推廣活動亦會展開。這些活動包括在暢銷雜誌刊登廣告、在外地廣派小冊子及海報、參加國際郵票展覽及改善與國際各集郵協會間的聯繫。」

目前，郵政署在中區郵政總局、尖沙咀郵局、加連威老道、機場及山頂郵局均設有集郵發售櫃枱。

陸氏說：「為配合重組計劃，設於中區郵政總局的櫃枱將移設於較顯著的位置，並可提供更多有關集郵的資料。」

他說，此外，郵政署亦會致力推廣學生對集郵的興趣，因為他們可能是未來的集郵家。

他說：「在學校的邀請下，我們將前往各中小學舉行集郵專題講座及放映影片，並會定期向各學校寄派購買首日封的預約申請表格。」

「此外，我們亦計劃在今年夏季進行一項調查，研究學生對集郵的興趣，以便協助各學校籌辦各種鼓勵集郵的活動。」

陸炳泉憶述本港第一套紀念郵票是在一八九一年發行，以紀念本港開埠五十週年為主題。

他說：「當時共印製了五萬套全部面額二仙的紀念郵票，並深受市民歡迎。」

目前，郵政署發行的紀念郵票達七十三套，而最近的一套以香港地圖為主題的紀念郵票則在本年六月發行。

陸氏說：「截至目前為止，最暢銷的一套是皇儲威爾斯親王大婚的特別紀念郵票。該套郵票在一九八一年七月發行，售出的首日封逾八十萬個。」

郵政署平均每年發行三至四套特別紀念郵票。

以郵政署署長任主席，成員包括七名選自社會各階層的郵票設計諮詢委員會，負責提供特別紀念郵票的主題及對採納那一款最適合的設計提出建議。

他說：「當設計獲英女王批准後，我們便邀請專責印製郵票的印務專家承投印製新款紀念郵票。」

他說：「至於首日封，一般而言都是由設計郵票的同一位設計師負責，並在紀念郵票發行前兩星期推出發售。」

除了紀念郵票外，郵政署亦發行多款其他的集郵品。其中最受歡迎的是在本年三月發行有關本港航空歷史的明信片及一種以特別紀念郵票組合而成，並以單張形式印製作集郵用途的小全張。

截至目前為止，郵政署共發行了三套小全張，而第四套有關英皇御准香港賽馬會百週年紀念的小全張亦將於本年十一月推出。

遊戲中心發牌條件修訂  
經營者要防止噪音滋擾

當局已訂定一套經修訂的發牌條件，改善管制娛樂遊戲中心，並且會實施新措施，以應付一再違反條件之經營人士。

新發牌條件已獲港督會同行政局批准，適用於本年八月一日發出或續期之娛樂遊戲中心牌照。

該等牌照是由影視及娛樂事務管理處簽發。該處發言人今日指出，修訂條件是在諮詢過所有十八個區議會以及小心考慮該行業之意見後而制訂。

他解釋，一項重要之新條件規定遊戲中心經營人士要負責採取足夠措施，以防止在中心產生之聲量，對中心外之人士造成滋擾。當局可以檢控違反此項條件之人士及其將其規定營業時間減少。

發言人續稱，根據區議會之意見，現時有關年齡之限制將予以保留。現時，十六歲以下之人士不能進入成人中心，而十六歲或以上者，只能在陪同十六歲以下人士時，才可進入兒童中心。穿着校服者均不能進入該兩類中心。

為協助中心經營人士執行該等限制，新條件規定中心職員須穿制服，佩帶證章或採取其他適合之方法，證明彼等之身份，此舉可防止任何人士冒認中心職員欺騙顧客。

鑑於若干區議會認為某些中心光線並不足夠，另一項新條件指定中心之照明度不能低於五十勒克斯（照明單位）。

新條件亦規定中心經營人士，若無影視及娛樂事務管理處之許可，不能在中心經營其他生意，因為經營副業可能造成擠迫，並且增加顧客違反有關年齡限制之機會。

發言人又公佈，當局將採用新指引，以應付兩類最普遍之違例事件，即是容許未合年齡或穿着校服之人士進入中心；及裝設未經准許之機器。

在訂立該等指引時，當局曾考慮若干區議會之意見，認為違例之中心經營者之牌照應予以撤銷；另一方面，政府亦曾顧及中心經營人士之憂慮，由於難以控制之因素，他們的牌照可能被取消而損失所投資之金錢。

根據該等指引，倘若一名中心經營人士在任何十二個月內，四次違反有關年齡之限制；或兩次未經許可裝設機器；又或合共觸犯兩次有關年齡與壹次有關未經許可機器之違例事件，則其牌照可能被吊銷。如經吊銷後，有關人士再次觸犯上述事項，當局將考慮將牌照永遠撤銷。

現行法例並沒有關於吊銷牌照之條文，故當局會提出修訂法例。

發言人稱：「但我們相信在過去該兩類違例事件之發生，仍由於在管理中心時，經驗不足所致。因此在本年八月一日前所犯之事件將不會被計算在內。」

發言人又透露，當局準備制訂一項專門處理遊戲中心事務的新條例，以取代目前載於雜類牌照條例內的管制條文；有關細節正在考慮中。

在七月一日，遊戲中心數目為七百二十六間，在去年同日則為八百零五間。

## 學徒權益及保障

工業教育及訓練署學徒訓練組提醒年青的求職人士，在學徒條例規定下，如受僱於指定行業做學徒，可獲適當訓練。

該組發言人今日解釋，在暑期開始，很多中學畢業生將找尋工作，學徒條例則規定凡指定行業的僱主如僱用十九歲以下的年青人必須為其提供學徒訓練。

發言人又說：「此等學徒必須接受三年或四年有系統的在職訓練及到工業學院進修有關輔助工業教育課程。」

目前，指定行業共有三十八個，主要是汽車維修業、電機及機械工程、建造業、印刷業內的工作。

學徒條例並規定僱主與學徒必須簽訂合約，及將該合約送交工業教育及訓練署署長登記，以確保雙方的權利得到保障及能履行其責任。

發言人說，受僱於非指定行業或指定行業的十九歲以上學徒，亦可與僱主簽訂合約，並將合約送交該署作自願登記。

他續說：「為確保學徒訓練切實執行，學徒組會派出學徒督察經常巡視工廠，如有需要並可協助僱主改善訓練計劃。」

僱主或畢業同學欲查詢學徒條例，指定行業等問題，可向學徒訓練組屬下五個辦事處聯絡，電話：香港分處，五十八三二三四一內綫三五五，尖沙咀分處三六六，四六三，土瓜灣分處三一七，一五，觀塘分處三七五，六零八三八及荃灣分處零一二九七零三九。

## 機場建電力分站

政府將在啓德機場建築一座電力分站。

建築拓展署之建築設計處已批出一份價值三百八十多萬元之合約，建造新的電力分站，以代替將來要拆卸的兩座電力分站。

新電力分站內設有一個變壓室、電掣房及控制室、兩個二氧化碳氣體房、電纜管道及一個可容納兩座煤氣渦輪發電機的發電機房。

該兩座煤氣渦輪發電機是為機場供應後備電力。

工程還包括興建一座地下飛機油庫。

工程預計需時五個月完成，是機場第五期發展計劃的一部份。

整個第五期工程計劃估計要到一九八七年才會全部完成，屆時機場大廈處理乘客量將可增加超過百分之五十。

教署辦簿記研討會  
協助中學書記工作

超過三百八十名資助中學的書記，經已報名參加教育署會計部在未來一學年內陸續舉辦的連串簿記研討會。

每個研討會為期兩天，目的為協助學校書記按照教署之模式製定一套完善的會計系統，並了解「中學資助則例」、「教育條例」及「資助學校通告」中涉及學校財務與會計的各項規定。

研討會內容包括講座、討論及習作，主要用粵語、輔以英語進行。

首次研討會定於八月十四日舉行，每次限二十人參加。

過去一年教署亦曾為小學書記舉辦過類似的簿記研討會，五百六十名參加者均認為所學的知識對日常工作極為有用。

## 官立中文夜學院招生

教育署成人教育組屬下之官立中文夜學院現正招生，攻讀於本年九月起陸續開課的各項課程。

官立中文夜學院的課程，除傳授經史子集等傳統科目外，更循學以致用與休閒教育之方向發展。實用者有翻譯、普通話、應用文、書法等。休閒教育科目包括國畫、篆刻和中國樂器演奏等。此外，亦有中國文學史、香港史、現代文學、現代小說、現代戲劇等科目。

年滿十八歲具中學程度之本港居民，如有志進修中國文化，可報名自由選修各科目。

申請入學表格和簡章即日起派發。有志就讀人士，可於辦公時間內前往銅鑼灣希慎道利園大廈教育署總部，灣仔軒尼詩道一號熙信大廈十二樓教育署成人教育組，或九龍加士居道葛量洪教育學院索取。

填妥的申請表格應於八月二十五日前，連同用以繳付學費的劃線支票，寄往九龍加士居道葛量洪教育學院轉交官立中文夜學院。

編輯注意：

### 賀維爵士召開記者招待會

英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士將於明（星期三）日下午四時三十分在立法局會議廳舉行記者招待會。

出席是次招待會的認可新聞界代表應於下午四時二十分前就座。

各編輯務請留意，持有證章者方獲准進入會議廳。而所有進入會議廳之人士，將需出示由其代表機構發出之身份證明文件。

記者招待會開始前兩分鐘可供拍攝照片，隨後攝影記者必須離開會場。

所有錄音工作應在攝影間內進行，講台上將不准放置咪高峰或手提錄音機。記者如欲錄下招待會情況，可使用即時傳譯接收器插座錄音。會場並會加設清晰的音響插座，供電視台及電台使用。

政府新聞處會將記者招待會談話問答全文發出，並附中文譯本，以供參考。

明日傍晚將有安排，供攝影記者及電視台攝影人員拍攝賀維爵士於下午六時三十五分離港返回倫敦的情形。

負責採訪賀維爵士離港情形之新聞界代表請於下午五時四十五分前在機場大廈地下記者室集合，並請帶備適宜之採訪證章及身份證或護照。

政府新聞處人員將到場協助。

東區社團辦社區活動  
可向區議會申請津貼

東區區議會發言人今日（星期二）說，東區的社團組織，現可向區議會申請津貼，用以舉辦社區活動。

他說：「申請款額並無限制，但所有申請均經由區議會屬下之社區建設委員會審核，而津貼額將視乎可供此項用途運用之撥款數額而定。」

「凡舉辦文娛康樂或節日活動者，區議會亦希望籌辦人負擔部份費用。」

發言人說，區內社團撥款申請每年辦理兩次，上一次申請是在本年三月進行。

凡擬於十月至明年二月之五個月期間舉辦活動者，必須在八月二十日以前，向東區區議會辦事處遞交申請。

申請表格可向東區政務處下列辦事處索取：英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處；銅鑼灣永興街九至十一號銅鑼灣分處；筲箕灣道二四三號筲箕灣分處及柴灣與華邨第二座柴灣分處。

入選之申請者最遲於本年九月由東區區議會辦事處以書面通知。

### 香港仔南區大澳 週五暫停供食水

水務署宣佈，爲進行水務工程起見，港島南區及香港仔部份樓宇，以及大嶼山大澳全部樓宇，將於星期五（八月三日），暫時停止食水供應。

由是日上午十時至下午五時，香港仔舊大街之全部樓宇及香港仔大道一一二至一七八號，以及大澳所有樓宇，都暫停供水。

南區的停水時間由當晚十時開始，至翌晨六時。

受影響之樓宇爲淺水灣道二一二十四號及三一四十五號；沿壽山村道、壽山村道東、壽山村道西及深水灣道之全部樓宇；香島道二號，及鄉村俱樂部。

### 政務專員探市民

#### 鼓勵登記做選民

元朗政務專員韋仁信今（星期二）晚籲請元朗邨居民行使公民權，登記爲選民及參加明年的區議會選舉。

韋氏在探訪元朗邨時作以上呼籲。同行者尚有八位區議員。

自六月初開始，按戶探訪已在區內其他地方進行，作爲元朗區選民登記宣傳活動的一部份。

韋氏說，這次選民登記不論對市民或區議會均極其重要。

他說：「市民可以依賴他們的代表爲他們發言，以改善居住環境，爭取較多的文娛康樂設施及福利。」

「此外，市民亦可透過他們的代表，提出建議。」

「對區議會而言，登記爲選民就是支持區議會，登記成爲選民及於選舉中投票的人數愈多，即表示選出的代表的地位更爲重要。」

韋氏強調說，區議會若要有有效地發揮其功能，就必須獲得市民的全力支持。

元朗目前約有九萬名符合資格的選民，其中二萬八千人已在一九八二年的選舉時登記。韋氏籲請上次未有登記的符合資格的選民行使他們的權利，從速登記。

他說：「若要參與地方行政，最直接及最快捷的方法就是登記爲選民。」

與韋氏按戶探訪的八位區議員爲林仁、鄭梅田、鄧文傑、陳泰祥、文炳南、陳一東、馬寧熙及鄧乃文。

元朗街坊福利會主席周文錦亦有參與今晚的按戶探訪。

編輯注意：

元朗政務處在錦綉花園  
設新公共諮詢服務中心

元朗政務處為錦綉花園居民而設的一所新的公共諮詢服務中心，將於明日（星期三）由政務專員韋仁信主持開幕。

該中心設於錦綉花園市中心商場D座地下四號C。開幕禮將於下午三時舉行。歡迎派員訪攝。

接載新聞界代表的政府車輛將於下午二時三十分由元朗政務處出發，前往錦綉花園。

旺角區首座體育中心明啓用

旺角區第一座多種用途體育場館將於明日（星期三）開放，供居民使用。

該座名為香港賽馬會、旺角區文娛康樂體育會林百欣中心，位於大角咀埃華街與櫟樹街交界，樓高八層，佔地二百三十平方米。

該中心提供多類文化、康樂及體育設施，有一體育館、兩個壁球場、健身訓練中心、多種用途運動場館、練舞室及四個音樂練習室。

該中心之建築費用為五百四十萬元，其中三百萬元由賽馬會撥款，而其餘則由私人捐贈。

編輯注意：

歡迎派員採訪明日（星期三）下午三時位於大角咀櫟樹街一一〇號之林百欣中心啓用儀式。

政務司勸勉年青人  
為信心與勇氣接棒

政務司鍾逸傑今日（星期二）勸勉本港年青人培養自律能力及努力進取，成為信心與勇氣的火炬接棒人，並將尊重社會價值觀的精神發揚光大。

鍾氏在一篇致愛丁堡公爵獎勵計劃第三十八屆銀章頒獎禮的講詞中，作以上表示。

他指出：「香港的成就是香港人努力耕耘的成果。」鍾氏在演辭中憶述愛丁堡公爵獎勵計劃於一九六一年開始時，香港在生活上的享受與情趣均極為不足。

他表示：「今天的香港真是天淵之別！」

他認為：「在過去二十年，香港已發展成為世界的大城市之一，有本身的生活方式、康樂活動、藝術和文化生活，又有一個怡人的環境，在石屎森林中有林蔭大道，還有幽靜的公園，遠離繁忙交通的噪音。」

鍾氏表示，香港的成就有賴多方面共同作出貢獻，而愛丁堡公爵獎勵計劃正是鼓勵及培養年青人發奮圖強。

他又謂，此項獎勵計劃的基本宗旨，在於喚起年青人的熱忱，去面對未來的挑戰。

### 英議員侯偉樂訪港

英國國會保守黨基爾福市議員侯偉樂今晨抵港作四日訪問。

侯偉樂議員將與行政立法兩局非官守議員及市政局議員會晤。他將於今日稍後出席灣仔區議會會議。侯氏亦將會見關注團體代表及政府高層人員。他將於星期五（八月三日）離港前舉行記者招待會。

侯偉樂於一九七九年至一九八一年間曾任能源大臣，一九八一年至一九八三年則任運輸大臣。

### 死囚改判

#### 終身監禁

代理總督經考慮行政局的意見後，決定赦免鄧創樹的死刑，改為終身監禁。

鄧創樹被控於一九八二年十一月十七日謀殺郭德（譯音），並於一九八三年七月五日被裁定罪名成立，判處死刑。

## 消防通訊系統 兩年內電腦化

消防處處長何萬勝今日（星期二）表示，消防處的通訊系統在兩年內將會全面電腦化。

何氏是在半島扶輪社午餐席上致詞說，當消防通訊中心於一九八六年搬入尖沙咀東部的新消防總部大廈時，該中心便會全面電腦化。

何氏說：「消防人員由收到召喚至抵達現場街道的時間，由市區之六分鐘至偏僻郊區之廿三分鐘不等。」

他透露，消防處已有計劃至一九九一年時興建更多消防局。

他說：「在過去二十年來，我們由廿一間消防局增加至四十八間，另外有廿四間則預料在一九九一年前建成。」

他又說：本年首六個月內，火警報告與去年同期比較，增加了二成。

何氏指出，在英國方面，一九八三年全年平均計，火警引致之損失及需付費用每日達一千一百萬元。

「但香港方面，由香港火險協會發表之數字計，每日之損失僅為三十萬元。」

何氏否定在本港推行醫療式救護服務之可能性。

他說：「我們時常聽到一些要求，甚至是大聲疾呼，要將消防人員訓練到達我們時常在電視螢幕上看到的救護人員形象。」

我認爲這樣做在香港是不切實際的，因爲，我們不要忘記本港之醫院及診所均距離不遠。

「我們在螢幕所見的救護人員之形象，並非如美國各州的實際情形。醫療式救護人員能夠發揮他們的才能亦有不同的限制。」

#### 賀維爵士抵港

英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士今日（星期二）由北京抵達本港。

他抵港時，布政司夏鼎基爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保和新華社香港分社副社長李儲文等在場迎接。

以下爲賀維爵士對在機場等候的新聞界發表談話全文

「我剛在北京度過了繁忙的四天，我和鄧小平主任、趙紫陽總理、國務委員姬鵬飛及外交部長吳學謙進行過長時間的討論。」

這些會議和其他官員級的討論，差不多都是專就香港而進行的。

上星期我從倫敦抵達香港時，我說過會談仍然正常進行。經過我和中國領導人的密切討論後，證明了情況確是如此。

這是一次很有成果的訪問，我希望在明天的記者招待會上向各位再講多一點。」

陪同賀維爵士返港的人士有：港督尤德爵士，外交及聯邦事務部副次官柯利達爵士，英國駐北京大使伊文思爵士，港府政治顧問麥若彬，外交及聯邦事務部助理次官魏巍博士，首席私人秘書雅浦逸，外交及聯邦事務部法律顧問貝路士，外交及聯邦事務部新聞科主管古爾頓，香港科主管高德年和私人秘書力傑斯。